

Prawa pacjentów ambulatoryjnych

WE WSZYSTKICH PROGRAMACH
AMBULATORYJNYCH
LICENCJONOWANYCH LUB
PROWADZONYCH PRZEZ URZĄD
DS. ZDROWIA PSYCHICZNEGO



Urząd ds. Zdrowia
Psychicznego

Od Komisarz ds. Zdrowia Psychicznego

Jednym z najistotniejszych obowiązków Urzędu ds. Zdrowia Psychicznego Stanu Nowy Jork jest przekazywanie informacji, które mają na celu pomóc ludziom w procesie dokonywania wyborów i podejmowania decyzji dotyczących kwestii zdrowia psychicznego. Mamy nadzieję, że zrozumienie praw pacjentów ambulatoryjnych pomoże w budowaniu pełnych szacunku relacji między osobami korzystającymi z usług służby zdrowia psychicznego, członkami ich rodzin, pracownikami oraz członkami społeczności.

Dr. Ann Marie T. Sullivan

Komisarz

Urząd ds. Zdrowia Psychicznego Stanu Nowy Jork

Prawa osób korzystających z ambulatoryjnych programów zdrowia psychicznego są chronione zarówno na mocy przepisów, jak i regulacji prawnych.

Stanowy Urząd ds. Zdrowia Psychicznego (Office of Mental Health; OMH) licencjonuje programy ambulatoryjne, w tym, m.in., pobyty w klinikach, leczenie dzienne dla dzieci, intensywne psychiatryczne leczenie rehabilitacyjne, częściową hospitalizację, Asertywne Leczenie Społecznościowe (Assertive Community Treatment; ACT) oraz Spersonalizowane Usługi Zorientowane na Powrót do Zdrowia (Personalized Recovery Oriented Services; PROS). W ramach tych licencji dostępny jest cały wachlarz usług świadczonych w placówkach zdrowotnych oraz w ramach lokalnej społeczności.

Uczestnictwo w programie leczenia psychiatrycznego nie oznacza, że pacjent jest osobą niekompetentną pod względem psychicznym lub że posiada jakiegokolwiek ograniczenia praw przysługujących wszystkim obywatelom. Istnieją szczególne prawa obywatelskie, które są chronione, jeśli osoba uczestniczy w programie ambulatoryjnym. Obejmują one prawo do rejestracji i głosowania w wyborach, ubiegania się o pozwolenia i licencje, zdawania egzaminów do służby cywilnej oraz ubiegania się o pracę i bycia mianowanym bez dyskryminowania w przypadku uzyskania kwalifikacji.

Zgodnie z przepisami, pacjent posiada prawo do bycia traktowanym w sposób poufny, z szacunkiem i godnością przez wszystkich pracowników. Leczenie lub dostęp do programów nie mogą być ograniczone lub niedostępne z powodu rasy, wyznania, koloru skóry, płci, pochodzenia narodowego, wieku, stanu cywilnego, niepełnosprawności, orientacji seksualnej i tożsamości płciowej, które nie są związane z leczeniem. Jeśli uważasz, że jesteś dyskryminowany z któregoś z tych powodów lub jeśli masz przekonanie, że padłeś ofiarą przemocy psychicznej, werbalnej, fizycznej lub seksualnej, w niniejszej broszurze znajdziesz informacje na temat tego, gdzie możesz złożyć skargę.

Masz również takie samo prawo jak inni obywatele do wyznaczenia „pełnomocnika ds. opieki zdrowotnej” lub przygotowania „testamentu życia”. Ze względu na fakt, iż niektórzy pacjenci cierpią z powodu nawracających epizodów choroby psychicznej, dokumenty te mogą być szczególnie interesujące dla osób, które korzystają z usług w zakresie zdrowia psychicznego. Dokumenty te umożliwiają przekazanie instrukcji dotyczących przyszłego leczenia, które mogą być wykorzystane później, jeśli pacjent nie jest w stanie przekazać instrukcji w czasie leczenia.

Podstawowe informacje

W momencie przyjęcia do programu ambulatoryjnego lub wkrótce potem, pacjent musi zostać poinformowany o swoich prawach. Prawa pacjenta nie mogą być ograniczane w ramach kary lub dla wygody pracowników; nie mogą być również mitygowane, chyba że lekarz wyda na to specjalne zalecenie. Wszelkie ograniczenia praw pacjenta muszą być z nim omówione przed ich wejściem w życie, a zalecenie musi zostać umieszczone w jego dokumentacji klinicznej. W zaleceniu należy podać kliniczne uzasadnienie ograniczenia oraz konkretny okres, w którym będzie ono obowiązywać.

Prawa te obejmują:

- Prawo do wolności od nadużyć i złego traktowania przez pracowników.
- Prawo do prywatności w ramach rozsądku, w tym do prywatności w łazience.
- Prawo do zindywidualizowanego planu usług, pełnego wyjaśnienia świadczonych usług oraz prawo do udziału w tworzeniu zindywidualizowanego planu usług.
- Prawo do uzyskania informacji o zasadach i procedurach składania skarg u dostawcy usług oraz prawo do zgłaszania wszelkich pytań lub skarg do dyrektora programu lub organizacji wymienionych na końcu niniejszej broszury.
- Prawo do otrzymania opieki właściwej pod względem klinicznym oraz leczenia dostosowanego do potrzeb pacjenta oraz umiejętnie, bezpiecznie i humanitarnie prowadzonego z pełnym poszanowaniem godności i integralności osobistej.
- Prawo do bycia traktowanym w sposób, który uznaje i szanuje środowisko kulturowe pacjenta.

W osobnej kategorii, program ambulatoryjny może informować o następujących dodatkowych kwestiach, mimo że nie są one prawami określonymi w ustawie lub rozporządzeniu:

- Nazwisku członka personelu, który będzie ponosił główną odpowiedzialność, na przykład jako główna osoba ds. kontaktów lub koordynator usług osobistych.
- Alternatywnych metodach leczenia dostępnych dla pacjenta.
- Zasadach postępowania w ramach programu pacjenta.
- Kosztach leczenia.
- Limicie, jeśli taki istnieje, dotyczącym tego, jak długo można pozostać w programie.

- Relacjach programu z innymi agencjami w zakresie dodatkowych usług.
- Źródłach finansowania programu.
- Organie, w ramach którego działa program.

Uczestnictwo i zastrzeżenia

Dla większości osób udział w programie ambulatoryjnym jest dobrowolny. Czasami sąd nakazuje komuś uzyskanie usług ambulatoryjnych w ramach programu leczenia ambulatoryjnego wspomaganego (znanego również jako prawo Kendry) lub jako wymóg zwolnienia warunkowego z więzienia. Pełne uczestnictwo w programie jest głównym celem, jednak jeżeli pacjent ma zastrzeżenia do swojego zindywidualizowanego planu usług, lub jeśli nie działa on w sposób satysfakcjonujący i pacjent chce go zmienić, nie jest to powodem do wypisania pacjenta z programu. Okresowo pacjent może spodziewać się weryfikacji swojego planu z pracownikami, aby przyrzeć się poczynionym postępom. Pacjent może zostać wypisany, jeśli jego udział w programie nie jest już odpowiedni z klinicznego punktu widzenia lub jeśli zachowuje się w sposób, który stwarza ryzyko wyrządzenia krzywdy fizycznej sobie lub innym. Pacjent ma prawo do dokonania świadomego wyboru, czy będzie uczestniczył w projektach badawczych. Mogą one obejmować testowanie nowych leków, serie pytań zadawanych przez ankietera lub kwestionariusze. Jeśli odmówisz udziału w programie, jego koordynatorzy nie mogą tego wykorzystać jako podstawy do odmowy dalszego leczenia. Jeśli zdecydujesz się wziąć udział w badaniu, wymagana jest Twoja podpisana świadoma zgoda.

Ochrona prywatności i poufność

Przepisy chroni prawo pacjenta do ochrony prywatności i zachowania poufności podczas leczenia. Obejmuje to rozmowy pomiędzy pacjentem a pracownikami, którzy świadczą usługi, oraz informacje zawarte w dokumentacji pacjenta. Urząd ds. Zdrowia Psychicznego dostarczy Ci oddzielne Powiadomienie o Praktykach Prywatności (Notice of Privacy Policies), w którym znajdziesz informacje na temat sposobu wykorzystywania i ujawniania Twoich poufnych danych dotyczących leczenia zdrowia psychicznego. Informuje ono również o prawach pacjenta w odniesieniu do informacji o leczeniu zdrowia psychicznego oraz o tym, z kim można się skontaktować w przypadku pytań lub skarg dotyczących sposobu wykorzystania lub udostępniania dokumentacji leczenia.

Ogólnie rzecz biorąc, informacje z dokumentacji leczenia nie mogą

zostać ujawnione bez pisemnej zgody pacjenta. W ograniczonych okolicznościach prawo może jednak zezwalać lub wymagać udostępnienia zapisów lub informacji określonym osobom, agencjom rządowym lub organizacjom świadczącym usługi. Większość przypadków ujawnienia informacji zostanie odnotowana w dokumentacji pacjenta, który ma prawo na swoje żądanie uzyskać do niej dostęp. Prawo stanowi, że adnotacje nie muszą być przechowywane, gdy dokumenty są ujawniane Służbie Prawnej ds. Higieny Psychiczej (Mental Hygiene Legal Service), kontrolerom jakości opieki lub rządowym agentom finansowym zajmującym się płatnościami. Prawo mówi również, że w przypadku ujawnień dokonywanych na rzecz towarzystw ubezpieczeniowych posiadających koncesję na podstawie ustawy o ubezpieczeniach stanowych, taki zapis musi być wprowadzony dopiero w momencie pierwszego ujawnienia.

Dostęp do dokumentacji

Pacjent musi mieć możliwość wglądu do swojej dokumentacji klinicznej po złożeniu pisemnego wniosku. Prawo dopuszcza pewne ograniczenia tego dostępu, oparte na uzasadnieniu klinicznym. Ponadto pacjent ma prawo zażądać, aby lekarz omówił z nim dokumentację leczenia.

Jeśli pacjent zażąda inspekcji lub kopii dokumentacji, program może nałożyć uzasadnioną opłatę. Opłata nie może przekraczać rzeczywistego kosztu tych usług dla programu. W żadnym wypadku program nie może pobierać więcej niż 75 centów za stronę.

Jeżeli pacjent nie zgadza się z jakąkolwiek częścią swojej dokumentacji, może złożyć pisemne oświadczenie kwestionujące informacje zawarte w dokumentacji, które zostanie do niej na stałe dołączone.

Pacjent może poprosić o przesłanie dokumentacji do innego dostawcy usług lub swojego adwokata. Jeśli pacjent nie ukończył 18 lat, wniosek taki może złożyć rodzic lub opiekun prawny.

Problemy i zażalenia

Pacjent ma prawo do uzyskania informacji o tym, jak złożyć skargę. Podmiot świadczący usługi podczas przyjmowania musi przekazać każdej osobie powiadomienie o prawach przysługujących usługobiorcom oraz zamieścić je w łatwo dostępnym miejscu.

Jeśli pacjent ma problem lub chce złożyć skargę, osoba prowadząca program musi zapewnić, że jego prawa są chronione. Jeśli sposób ten nie zadziała lub okaże się nieodpowiedni, istnieją inne organizacje, które mogą pomóc.

Pomoc

Członek personelu, taki jak koordynator usług osobistych lub główna osoba ds. kontaktów lub dyrektor programu.

New York State Office of Mental Health

44 Holland Ave., Albany, NY 12229

Bezpłatny numer: (800) 597-8481, En Espanol: (800) 210-6456

The Justice Center

161 Delaware Ave, Delmar, NY 12054, (855) 373-2122

Protection and Advocacy System and Client Assistance Program

Disability Rights NY

725 Broadway, Suite 450, Albany, NY 12207, (800) 993-8982

Mental Hygiene Legal Service

- First Judicial Department
41 Madison Ave, 26th floor, New York, NY 10010, (212) 779-1734
- Second Judicial Department
170 Old Country Road, Mineola, NY 11501, (516) 746-4545
- Third Judicial Department
40 Steuben Street, Suite 501, Albany, NY 12207, (518) 474-4453
- Fourth Judicial Department
50 East Ave., Suite 402, Rochester, NY 14604, (585) 530-3050

National Alliance for the Mentally Ill of New York State

99 Pine Street, Suite 302, Albany, NY 12207, (800) 950-3228

Aby skontaktować się z The Joint Commission lub wyrazić obawy dotyczące tej organizacji, należy zadzwonić pod numer (800) 994-6610 lub wysłać wiadomość e-mail complaint@jointcommission.org.

Aby otrzymać dodatkowe egzemplarze tej broszury, należy przesać faksem
prośbę na adres:

Utica Print Shop (315) 735-5041

Ostatnia weryfikacja: Marzec 2017 roku